Mrk

Chapter 15

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1

Καὶ	εὐθὺς	πρωῒ,	συμβούλιον	ποιήσαντες	οἱ	ἀρχιερεῖς,	μετὰ	τῶν
र	तुरुन्तै	बिहानै	सल्लाह	गरेर	ती	प्रधान-पुजारीहरूले	सँग	ती
G2532	G2112	G4404	G4824	G4160	G3588	G0749	G3326	G3588

πρεσβυτέρων,	καὶ	γραμματέων,	καὶ	ὅλον	τὸ	συνέδριον,	δήσαντες	τὸν
प्राज्ञहरू	र	शास्त्रीहरू	र	सम्पूर्ण	त्यो	महासभाले	बाँधेर	त्यो
G4245	G2532	G1122	G2532	G3650	G3588	G4892	G1210	G3588

Ἰησοῦν,	ἀπήνεγκαν,	καὶ	παρέδωκαν	Πιλάτῳ.
येशूलाई	लगे	र	सुम्पिदिए	पिलातसलाई
G2424	G0667	G2532	G3860	G4091

> एका विहानै मुख्य पूजाहारीहरू यहूदी बुढा प्रधानहरू शास्त्रीहरू र सबै यहूदी महासभाले योजना बनाए। तिनीहरूले येशूलाई साङ्लोले बाँधे अनि पिलातस कहाँ पुर्याए। तिनीहरूले येशूलाई पिलातसकहाँ सुम्पिदिए।

2

καὶ	ἐπηρώτησεν	αὐτὸν	ὁ	Πιλᾶτος,	Σὺ	εἶ	ὁ	Βασιλεὺς	τῶν
र	सोधे	उहाँलाई	त्यो	पिलातसले	तिमी	हौ	त्यो	राजा	ती
G2532	G1905	G0846	G3588	G4091	G4771	G1510	G3588	G0935	G3588

Ἰουδαίων?	ὁ	δὲ	ἀποκριθεὶς	αὐτῷ,	λέγει,	Σὺ	λέγεις.
यहूदीहरूको	त्यो	अनि	जवाफ-दिएर	उहाँलाई	भन्नुहुन्छ	तिमीले	भन्दैछौ
G2453	G3588	G1161	G0611	G0846	G3004	G4771	G3004

> पिलातसले येशूलाई सोधे, “के तिमी नै यहूदीहरूको राजा हौ?” येशूले भन्नुभयो, “हो, त्यो सत्य हो।”

3

καὶ	κατηγόρουν	αὐτοῦ	οἱ	ἀρχιερεῖς	πολλά.
र	दोष-लगाउँदैथिए	उहाँमाथि	ती	प्रधान-पुजारीहरूले	धेरै-कुरा
G2532	G2723	G0846	G3588	G0749	G4183

> मुख्य पूजाहारीहरूले उनी विरुद्ध अनेकौं अभियोग लगाएका थिए।

4

ὁ	δὲ	Πιλᾶτος	πάλιν	ἐπηρώτα	αὐτὸν,	λέγων,	Οὐκ	ἀποκρίνῃ	οὐδέν?	ἴδε,
त्यो	तर	पिलातसले	फेरि	सोधे	उहाँलाई	भन्दै	सक्दैनौ	जवाफ-दिन्छौ	केही	हेर
G3588	G1161	G4091	G3825	G1905	G0846	G3004	G3756	G0611	G3762	G3708

πόσα	σου	κατηγοροῦσιν!
कति	तिम्रो-विरुद्धमा	दोष-लगाउँछन्
G4214	G4771	G2723

> यसर्थ पिलातसले उनलाई फेरि एक प्रश्न गरे, “के तिमी जवाफ दिन चाहँदैनौ? हेर तिमीमाथि कतिवटा अभियोगहरू लगाएका छन्?”

5

ὁ	δὲ	Ἰησοῦς	οὐκέτι	οὐδὲν	ἀπεκρίθη,	ὥστε	θαυμάζειν	τὸν	Πιλᾶτον.
त्यो	तर	येशूले	अब-उप्रान्त	केही	जवाफ-दिनुभएन	यसरी	छक्क-पर्नु	त्यो	पिलातसलाई
G3588	G1161	G2424	G3765	G3762	G0611	G5620	G2296	G3588	G4091

> तर येशूले उत्तर दिनु भएन। यसर्थ पिलातुस एकदमै छक्क परे।

6

Κατὰ	δὲ	ἑορτὴν,	ἀπέλυεν	αὐτοῖς	ἕνα	δέσμιον,	ὃν	παρῃτοῦντο.
अनुसार	अनि	चाडमा	छोड्दैथियो	तिनीहरूलाई	एक-जना	कैदीलाई	जो	माग्दैथिए
G2596	G1161	G1859	G0630	G0846	G1520	G1198	G3739	G3868

> प्रत्येक वर्ष निस्तार चाडको समयमा कैदमा परेका एकजनालाई हाकीमद्वारा जेलबाट मुक्त गरिन्थ्यो। मानिसहरूले चाहेका कुनै पनि कैदीलाई उसले मुक्त गरिदिन्छ।

7										
	ἦν	δὲ	ὁ	λεγόμενος	Βαραββᾶς,	μετὰ	τῶν	στασιαστῶν	δεδεμένος,	οἵτινες
	थियो	अनि	त्यो	भनिएको	बाराब्बास	सँग	ती	दङ्गाकारीहरूसँग	बन्दी-थियो	जो
	G1510	G1161	G3588	G3004	G0912	G3326	G3588	G4955	G1210	G3748

ἐν	τῇ	στάσει	φόνον	πεποιήκεισαν.
मा	त्यो	विद्रोहमा	हत्या	गरेका-थिए
G1722	G3588	G4714	G5408	G4160

> त्यसबेला बारब्बा नाउँ गरेका एकजना विद्रोही पिलातुसको कैदमा थियो। त्यसले दङ्गामा एउटाको हत्या गरेको थियो।

8									
	καὶ	ἀναβὰς,	ὁ	ὄχλος	ἤρξατο	αἰτεῖσθαι	καθὼς	ἐποίει	αὐτοῖς,
	र	आएर	त्यो	भीडले	सुरु-गरे	माग्न	जस्तै	गर्दैथियो	तिनीहरूलाई
	G2532	G0305	G3588	G3793	G0756	G0154	G2531	G4160	G0846

> मानिसहरू कहाँ आए अनि उहाँले सँधै गरे झैं एकजना कैदीलाई मुक्त गरिदिनु भनी आग्रह गरे।

9										
	ὁ	δὲ	Πιλᾶτος	ἀπεκρίθη	αὐτοῖς,	λέγων,	Θέλετε	ἀπολύσω	ὑμῖν	τὸν
	त्यो	तर	पिलातसले	जवाफ-दिए	तिनीहरूलाई	भन्दै	चाहन्छौ	छोडिदिउँ	तिमीहरूलाई	त्यो
	G3588	G1161	G4091	G0611	G0846	G3004	G2309	G0630	G4771	G3588

Βασιλέα	τῶν	Ἰουδαίων?
राजालाई	ती	यहूदीहरूको
G0935	G3588	G2453

> पिलातसले मानिसहरूलाई भने, “के तिमीहरूले यहूदीको राजालाई मैले छोडिदिएको चाहन्छौ?”

10									
	ἐγίνωσκεν	γὰρ	ὅτι	διὰ	φθόνον	παραδεδώκεισαν	αὐτὸν	οἱ	ἀρχιερεῖς.
	जान्दैथियो	किनभने	कि	बाट	ईर्ष्याले	सुम्पिएका-थिए	उहाँलाई	ती	प्रधान-पुजारीहरूले
	G1097	G1063	G3754	G1223	G5355	G3860	G0846	G3588	G0749

> पिलातसले यसो भने किनभने मुख्य पूजाहारूहरूले येशूलाई उनीकाहाँ सुम्पिदिएको ईर्ष्याको कारणले हो भनी जान्दथे।

11										
	οἱ	δὲ	ἀρχιερεῖς	ἀνέσεισαν	τὸν	ὄχλον,	ἵνα	μᾶλλον	τὸν	Βαραββᾶν
	ती	तर	प्रधान-पुजारीहरूले	उकसाए	त्यो	भीडलाई	ताकि	बरु	त्यो	बाराब्बासलाई
	G3588	G1161	G0749	G0383	G3588	G3793	G2443	G3123	G3588	G0912

ἀπολύσῃ	αὐτοῖς.
छोड्नेछ	तिनीहरूलाई
G0630	G0846

> तर मुख्य पूजाहारीहरूले मानिसहरूलाई येशूको सट्टामा बारब्बाको मुक्तिको माँग गर्नु भनी उक्साए।

12										
	ὁ	δὲ	Πιλᾶτος	πάλιν	ἀποκριθεὶς,	ἔλεγεν	αὐτοῖς,	Τί	οὖν	‹θέλετε›
	त्यो	तर	पिलातसले	फेरि	जवाफ-दिएर	भने	तिनीहरूलाई	के	तब	चाहन्छौ
	G3588	G1161	G4091	G3825	G0611	G3004	G0846	G5101	G3767	G2309

ποιήσω	ὃν	λέγετε	τὸν	Βασιλέα	τῶν	Ἰουδαίων?
गरूँ	जो	भन्दैछौ	त्यो	राजालाई	ती	यहूदीहरूको
G4160	G3739	G3004	G3588	G0935	G3588	G2453

> पिलातसले मानिसहरूलाई फेरि एकपल्ट सोधे, “तब यो मानिसलाई के गर्नुपर्ने जसलाई तिमीहरू यहूदीरूका राजा भन्दछौ?”

13						
	οἱ	δὲ	πάλιν	ἔκραξαν,	Σταύρωσον	αὐτόν!
	तिनीहरूले	अनि	फेरि	कराए	क्रूसमा-टाँग	उहाँलाई
	G3588	G1161	G3825	G2896	G4717	G0846

> मानिसहरू फेरि चिच्याए, “उसलाई क्रुसमा टाँग्नुहोस्।”

14	ὁ	δὲ	Πιλᾶτος	ἔλεγεν	αὐτοῖς,	Τί	γὰρ	ἐποίησεν	κακόν?	οἱ	δὲ
	त्यो	तर	पिलातसले	भने	तिनीहरूलाई	के	किनभने	गरे	खराब	ती	तर
	G3588	G1161	G4091	G3004	G0846	G5101	G1063	G4160	G2556	G3588	G1161

περισσῶς	ἔκραξαν,	Σταύρωσον	αὐτόν!
झन्डै	कराए	क्रूसमा-टाँग	उहाँलाई
G4057	G2896	G4717	G0846

> पिलातसले तिनीहरूलाई भने, “किन? उसले के त्यस्तो अपराध गरेको छ?” तर मानिसहरू झन्-झन् जोर-जोरसँग कराउन लागे, “उसलाई क्रूसमा टाँग्नुहोस्।”

15	ὁ	δὲ	Πιλᾶτος,	βουλόμενος	τῷ	ὄχλῳ	τὸ	ἱκανὸν	ποιῆσαι,	ἀπέλυσεν
	त्यो	अनि	पिलातसले	चाहन्दै	त्यो	भीडलाई	त्यो	पर्याप्त	गर्न	छोडिदियो
	G3588	G1161	G4091	G1014	G3588	G3793	G3588	G2425	G4160	G0630

αὐτοῖς	τὸν	Βαραββᾶν,	καὶ	παρέδωκεν	τὸν	Ἰησοῦν,	φραγελλώσας,	ἵνα
तिनीहरूलाई	त्यो	बाराब्बासलाई	र	सुम्पिदियो	त्यो	येशूलाई	कोर्रा-पिटेर	ताकि
G0846	G3588	G0912	G2532	G3860	G3588	G2424	G5417	G2443

σταυρωθῇ.
क्रूसमा-टाँगियोस्
G4717

> पिलातसले मानिसहरूलाई खुशी तुल्याउन चाहन्थे, यसर्थ उनले बारब्बालाई तिनीहरूको निम्ति छोडिदिए। अनि पिलातसले सिपाहीहरूलाई येशूलाई कोर्रा लगाउने हुकूम दिए। तब पिलातसले येशूलाइ क्रूसमा टाँग्नका निम्ति सिपाहीहरूको हातमा जिम्मा दिए।

16	Οἱ	δὲ	στρατιῶται	ἀπήγαγον	αὐτὸν	ἔσω	τῆς	αὐλῆς,	ὅ	ἐστιν
	ती	अनि	सिपाहीहरूले	लगे	उहाँलाई	भित्र	त्यो	आँगनको	जो	हो
	G3588	G1161	G4757	G0520	G0846	G2080	G3588	G0833	G3739	G1510

Πραιτώριον,	καὶ	συνκαλοῦσιν	ὅλην	τὴν	σπεῖραν.
प्रेटोरियम	र	बोलाए	सम्पूर्ण	त्यो	पल्टनलाई
G4232	G2532	G4779	G3650	G3588	G4686

> पिलातसका सिपाहीहरूले येशूलाई महल भित्र (जसलाई प्रेटोरियम भनिन्छ) ल्याए। तिनीहरूले सबै रक्षकहरूलाई एकत्रित गरे।

17	καὶ	ἐνδιδύσκουσιν	αὐτὸν	πορφύραν,	καὶ	περιτιθέασιν	αὐτῷ,	πλέξαντες,
	र	लगाउनुहुन्छ	उहाँलाई	बैजनी-लुगा	र	राख्नुहुन्छ	उहाँमाथि	बुनेर
	G2532	G1737	G0846	G4209	G2532	G4060	G0846	G4120

ἀκάνθινον	στέφανον,
काँडाको	मुकुट
G0174	G4735

> सिपाहीहरूले येशूलाई बैजनी रंगको लुगा लगाईदिए। अनि तिनीहरूले उहाँलाई लगाईदिनका निम्ति काँढाको मुकुट बनाए।

18	καὶ	ἤρξαντο	ἀσπάζεσθαι	αὐτόν,	Χαῖρε,	Βασιλεῦ	τῶν	Ἰουδαίων!
	र	सुरु-गरे	अभिवादन-गर्न	उहाँलाई	जयोस्	राजा	ती	यहूदीहरूको
	G2532	G0756	G0782	G0846	G5463	G0935	G3588	G2453

> त्यसपछि तिनीहरूले येशूलाई भने, “यहूदीहरूका राजा हामी तपाईंलाई सलाम गर्छौं!”

19	καὶ	ἔτυπτον	αὐτοῦ	τὴν	κεφαλὴν	καλάμῳ,	καὶ	ἐνέπτυον	αὐτῷ;	καὶ,
	र	पिट्दैथिए	उहाँको	त्यो	शिरमा	नरकटले	र	थूके	उहाँमाथि	र
	G2532	G5180	G0846	G3588	G2776	G2563	G2532	G1716	G0846	G2532

τιθέντες	τὰ	γόνατα,	προσεκύνουν	αὐτῷ.
टेकेर	ती	घुंडाहरू	दण्डवत्-गरे	उहाँलाई
G5087	G3588	G1119	G4352	G0846

> तिनीहरूले उहाँलाई शिरमा कैयौं पटक लट्ठीले हिर्काए। तिनीहरूले उहाँमाथि थुके, अनि घुँडा टेकेर उनलाई दण्डवत् गरे।

20										
	καὶ	ὅτε	ἐνέπαιξαν	αὐτῷ,	ἐξέδυσαν	αὐτὸν	τὴν	πορφύραν,	καὶ	ἐνέδυσαν
	र	जब	ठट्टा-गरिसके	उहाँलाई	खोले	उहाँलाई	त्यो	बैजनी-लुगा	र	लगाए
	G2532	G3753	G1702	G0846	G1562	G0846	G3588	G4209	G2532	G1746

αὐτὸν	τὰ	ἱμάτια	αὐτοῦ;	‹ἴδια›	Καὶ	ἐξάγουσιν	αὐτὸν,	ἵνα	σταυρώσωσιν
उहाँलाई	ती	लुगाहरू	उहाँको	आफ्नो	र	लग्नुहुन्छ	उहाँलाई	ताकि	क्रूसमा-टाँगून्
G0846	G3588	G2440	G0846	G2398	G2532	G1806	G0846	G2443	G4717

αὐτόν.
उहाँलाई
G0846

> उहाँमाथि गिल्ला गरिसकेपछि तिनीहरूले उहाँको बैजनी लुगाफाटा उतारिदिए, अनि उहाँको आफ्नै लुगाफाटा लगाइदिए। तब तिनीहरूले येशूलाई क्रूसमा झुण्डयाउनलाई बाहिर ल्याए।

21									
	καὶ	ἀγγαρεύουσιν,	παράγοντά	τινα,	Σίμωνα	Κυρηναῖον,	ἐρχόμενον	ἀπ’	ἀγροῦ,
	र	जबर्जस्ती-गरे	हिंड्दै-गरेको	कोही	सिमोन	कुरेनी	आउँदै-गरेको	बाट	खेतबाट
	G2532	G0029	G3855	G5100	G4613	G2956	G2064	G0575	G0068

τὸν	πατέρα	Ἀλεξάνδρου	καὶ	Ῥούφου,	ἵνα	ἄρῃ	τὸν	σταυρὸν	αὐτοῦ.
त्यो	बुबा	अलेक्जान्द्रोस	र	रूफसको	ताकि	बोक्नेछ	त्यो	क्रूस	उहाँको
G3588	G3962	G0223	G2532	G4504	G2443	G0142	G3588	G4716	G0846

> कुरेनीका एकजना मानिस शहरतिर जाँदै थिए। उनी आलेक्जेण्डर र रूफसको बाबु शिमोन थिए। शिमोन आफ्नो खेतबाट फर्किरहेथ्यो। सिपाहीहरूले शिमोनलाई येशूको क्रूस बोक्न जबरजस्ती गरे।

22										
	καὶ	φέρουσιν	αὐτὸν	ἐπὶ	τὸν	Γολγοθᾶν,	τόπον	ὅ	ἐστιν	μεθερμηνευόμενον,
	र	ल्याउनुहुन्छ	उहाँलाई	माथि	त्यो	गोल्गोथा	ठाउँमा	जो	हो	अनुवादमा
	G2532	G5342	G0846	G1909	G3588	G1115	G5117	G3739	G1510	G3177

Κρανίου	τόπος.
खप्परको	ठाउँ
G2898	G5117

> तिनीहरूले येशूलाई गलगथा भन्ने ठाउँमा पुर्याए। (गलगथाको अर्थ हुन्छः “खोपडीको स्थान”)

23									
	καὶ	ἐδίδουν	αὐτῷ,	ἐσμυρνισμένον,	οἶνον;	ὃς	δὲ	οὐκ	ἔλαβεν.
	र	दिन्दैथिए	उहाँलाई	गन्धरस-मिसाइएको	दाखरस	त्यो	तर	सकेनन्	लिनुभयो
	G2532	G1325	G0846	G4669	G3631	G3739	G1161	G3756	G2983

> गलगथामा सिपाहीहरूले येशूलाई दाखरस पिउन वाध्य गरे। यो दाखरस मूर्र मिसाइएको थियो। तर येशूले पिउनु भएन।

24									
	καὶ	σταυροῦσιν	αὐτὸν,	καὶ	διαμερίζονται	τὰ	ἱμάτια	αὐτοῦ,	βάλλοντες
	र	क्रूसमा-टाँग्छन्	उहाँलाई	र	बाँड्छन्	ती	लुगाहरू	उहाँका	चिट्ठा-हालेर
	G2532	G4717	G0846	G2532	G1266	G3588	G2440	G0846	G0906

κλῆρον	ἐπ’	αὐτὰ,	τίς	τί	ἄρῃ.
चिठ्ठा	माथि	तीमाथि	कसले	के	लियोस्
G2819	G1909	G0846	G5101	G5101	G0142

> तिनीहरूले उहाँलाई क्रूसमा काँटी ठोकेर टाँगि दिए। तब तिनीहरूले येशूका वस्त्रहरू भाग पारे तिनीहरू मध्ये कसले के पाउने हो भनी चिठ्ठा गरे।

25							
	ἦν	δὲ	ὥρα	τρίτη,	καὶ	ἐσταύρωσαν	αὐτόν.
	थियो	अनि	तेस्रो-घण्टा	तिनको	र	क्रूसमा-टाँगे	उहाँलाई
	G1510	G1161	G5610	G5154	G2532	G4717	G0846

> तिनीहरूले येशूलाई क्रूसमा टाँग्दा बिहानी पखको नौ बजेको थियो।

26	καὶ	ἦν	ἡ	ἐπιγραφὴ	τῆς	αἰτίας	αὐτοῦ	ἐπιγεγραμμένη,	Ὁ	ΒΑΣΙΛΕΥΣ
	र	थियो	त्यो	लेख	त्यो	दोषको	उहाँको	लेखिएको	त्यो	राजा
	G2532	G1510	G3588	G1923	G3588	G0156	G0846	G1924	G3588	G0935

ΤΩΝ	ΙΟΥΔΑΙΩΝ.
ती	यहूदीहरूको
G3588	G2453

> येशूको विरूद्धमा लगाइएको आरोपहरूको लिखित सुचना क्रूसमा थियो। सुचना पत्रमा भनिएको थियोः " यहूदीहरूका राजा।"

27	Καὶ	σὺν	αὐτῷ	σταυροῦσιν	δύο	λῃστάς,	ἕνα	ἐκ	δεξιῶν,	καὶ	ἕνα
	र	सँग	उहाँसँग	क्रूसमा-टाँग्छन्	दुई-जना	डाकुहरूलाई	एक-जना	बाट	दायाँतिर	र	एक-जना
	G2532	G4862	G0846	G4717	G1417	G3027	G1520	G1537	G1188	G2532	G1520

ἐξ	εὐωνύμων	αὐτοῦ.
बाट	देब्रेतिर	उहाँको
G1537	G2176	G0846

> तिनीहरूले दुइजना डाँकूहरूलाई पनि क्रूसमा टाँगेका थिए। तिनीहरू एकजना येशूको दाहिनेपट्टी र अर्को देब्रेपट्टि थिए।

28	<Καὶ	ἐπληρώθη	ἡ	γραφὴ	ἡ	λέγουσα,	Καὶ	μετὰ	ἀνόμων	ἐλογίσθη>.
	र	पूरा-भयो	त्यो	धर्मशास्त्र	त्यो	भन्ने	र	सँग	अधर्मीहरूसँग	गणिएको-थियो
	G2532	G4137	G3588	G1124	G3588	G3004	G2532	G3326	G0459	G3049

> + 15:28 केही ग्रीक लिपि अनुसार पद 28 यस्तोछ: "अनि धर्माशास्त्रको कुरा पुर्ण भयो, धर्मशास्त्र ले यसरी भन्छ 'उहाँलाई अपराधीहरूको साथमा राखिएको थियो।'"

29	Καὶ	οἱ	παραπορευόμενοι	ἐβλασφήμουν	αὐτὸν,	κινοῦντες	τὰς	κεφαλὰς	αὐτῶν,
	र	ती	हिँड्नेहरूले	निन्दा-गरे	उहाँलाई	हल्लाउँदै	ती	शिरहरू	आफ्ना
	G2532	G3588	G3899	G0987	G0846	G2795	G3588	G2776	G0846

καὶ	λέγοντες,	Οὐὰ,	ὁ	καταλύων	τὸν	ναὸν	καὶ	οἰκοδομῶν	ἐν	τρισὶν
र	भन्दै	हा	हे	ढल्ने	त्यो	मन्दिरलाई	र	बनाउने	मा	तिन-दिनमा
G2532	G3004	G3758	G3588	G2647	G3588	G3485	G2532	G3618	G1722	G5140

ἡμέραις,
दिनहरूमा
G2250

> ओहोर-दोहोर गर्ने मानसहरू येशूलाई खिशी गर्थे। तिनीहरू टाउको हल्लाउँदै भन्दथे, "तपाई त्यही मानिस होइनौ जसले मन्दिर भत्काएर तीन दिन भित्रै बनाईदिन्छु भन्ने?

30	σῶσον	σεαυτὸν,	καταβὰς	ἀπὸ	τοῦ	σταυροῦ!
	बचाउ	आफ्नैलाई	ओर्लेर	बाट	त्यो	क्रूसबाट
	G4982	G4572	G2597	G0575	G3588	G4716

> अब क्रूसबाट तल ओर्लनुहोस् अनि आफैलाई बचाउनु होस्।"

31	ὁμοίως	καὶ	οἱ	ἀρχιερεῖς,	ἐμπαίζοντες	πρὸς	ἀλλήλους,	μετὰ	τῶν
	त्यसरी	पनि	ती	प्रधान-पुजारीहरूले	ठट्टा-गर्दै	आपसमा	एक-आपसमा	सँग	ती
	G3668	G2532	G3588	G0749	G1702	G4314	G0240	G3326	G3588

γραμματέων,	ἔλεγον,	Ἄλλους	ἔσωσεν,	ἑαυτὸν	οὐ	δύναται	σῶσαι.
शास्त्रीहरूसँग	भन्दैथिए	अरूलाई	बचायो	आफैलाई	सक्दैन	सक्छ	बचाउन
G1122	G3004	G0243	G4982	G1438	G3756	G1410	G4982

> यस्तै प्रकारले मुख्य पूजाहारीहरू र शास्त्रीहरूले येशूलाई गिज्याए। तिनीहरू एक अर्कामा भनिरहेका थिए, "उसले अरू मानिसहरूलाई बचायो। तर आफैंलाई बचाउँन सकेन।

32

ὁ	Χριστὸς,	ὁ	Βασιλεὺς	Ἰσραὴλ:	καταβάτω	νῦν	ἀπὸ	τοῦ	σταυροῦ,	ἵνα
त्यो	ख्रीष्ट	त्यो	राजा	इस्राएलको	ओर्लियोस्	अहिले	बाट	त्यो	क्रूसबाट	ताकि
G3588	G5547	G3588	G0935	G2474	G2597	G3568	G0575	G3588	G4716	G2443

ἴδωμεν	καὶ	πιστεύσωμεν!	καὶ	οἱ	συνεσταυρωμένοι	σὺν	αὐτῷ	ὠνείδιζον	αὐτόν.
देखौं	र	विश्वास–गरौं	र	ती	सँगै–क्रूसमा–टाँगिएकाहरूले	सँग	उहाँसँग	निन्दा–गरे	उहाँलाई
G3708	G2532	G4100	G2532	G3588	G4957	G4862	G0846	G3679	G0846

> यदि ऊ ख्रीष्ट, इस्राएलको राजा हो भने, ऊ क्रूसबाट तल झरेर आओस् जसद्वारा हामी यसलाई देख्न सकौं अनि उसमा विश्वास गरौं।" ती जसलाई उहाँसँगै क्रुसमा झुण्ड्याईयो तिनीहरूले पनि उहाँको निन्दा गरे।

33

Καὶ	γενομένης	ὥρας	ἕκτης,	σκότος	ἐγένετο	ἐφ’	ὅλην	τὴν	γῆν,	ἕως	ὥρας
र	भएपछि	घडीको	छैठौं	अन्ध्यारो	भयो	माथि	सम्पूर्ण	त्यो	भूइंमा	सम्म	घडीको
G2532	G1096	G5610	G1623	G4655	G1096	G1909	G3650	G3588	G1093	G2193	G5610

ἐνάτης;
नौंको
G1766

> मध्यान्हको बेला सारा देशमा अन्धकार भयो। अन्धाकार तीनबजे सम्म लगातार रहयो।

34

καὶ	τῇ	ἐνάτῃ	ὥρᾳ,	ἐβόησεν	ὁ	Ἰησοῦς	φωνῇ	μεγάλῃ,	Ἐλωῒ,	Ἐλωῒ,	λεμὰ
र	त्यो	नौंको	घडीमा	कराउनुभयो	त्यो	येशूले	स्वरमा	ठूलो	एलोई	एलोई	लामा
G2532	G3588	G1766	G5610	G0994	G3588	G2424	G5456	G3173	G1682	G1682	G2982

σαβαχθάνι?	ὅ	ἐστιν	μεθερμηνευόμενον,	Ὁ	Θεός	μου,	ὁ	Θεός	μου,
सबाख्थानी	जो	हो	अनुवादमा	हे	परमेश्वर	मेरा	हे	परमेश्वर	मेरा
G4518	G3739	G1510	G3177	G3588	G2316	G1473	G3588	G2316	G1473

εἰς	τί	ἐγκατέλιπές	με?
को–लागि	किन	त्याग्नुभयो	मलाई
G1519	G5101	G1459	G1473

> ठीक तीनबजे येशू ठूलो स्वरमा चिच्याउनु भयो, "एलोई, एलोई, लामा सबखथनी!" यसको अर्थ हो, "हे मेरा परमेश्वर, हे मेरा परमेश्वर, तपाईले मलाई किन एक्लै छोडनुभयो?"

35

καί	τινες	τῶν	παρεστηκότων,	ἀκούσαντες,	ἔλεγον,	Ἴδε,	Ἠλίαν	φωνεῖ.
र	कोही	ती	उभिएकाहरूमध्ये	सुनेर	भन्दैथिए	हेर	एलियालाई	बोलाउनुहुन्छ
G2532	G5100	G3588	G3936	G0191	G3004	G3708	G2243	G5455

> त्यहाँ उभिरहेका केही मानिसहरूले यो सुने। तिनीहरूले भने, "सुन! उहाँले एलियालाई बोलाइरहनु भएको छ।"

36

δραμὼν	δέ	τις,	καὶ	γεμίσας	σπόγγον	ὄξους,	περιθεὶς	καλάμῳ,	ἐπότιζεν
दौडेर	अनि	कोहीले	र	भरेर	स्पन्ज	सिर्काको	राखेर	नरकटमा	पिलाउनुहुन्छ
G5143	G1161	G5100	G2532	G1072	G4699	G3690	G4060	G2563	G4222

αὐτόν,	λέγων,	Ἄφετε,	ἴδωμεν	εἰ	ἔρχεται	Ἠλίας	καθελεῖν	αὐτόν.
उहाँलाई	भन्दै	छोडिदेओ	देखौं	कि	आउनुहुन्छ	एलिया	झार्न	उहाँलाई
G0846	G3004	G0863	G3708	G1487	G2064	G2243	G2507	G0846

> तुरून्तै एकजना मानिस दगुरेर गयो अनि एउटा स्पन्ज लिएर आयो। त्यस मानिसले स्पन्जमा सिर्का भर्यो अनि एउटा लट्ठीमा लगाएर उसेल येशूलाई पिउन दियो। त्यस मानिसले भन्यो, "अब हामी पर्खौं अनि हेरौं एलिया आएर उहाँलाई क्रूसबाट तल ओराल्ने हुन् कि होइनन्।"

37

ὁ	δὲ	Ἰησοῦς,	ἀφεὶς	φωνὴν	μεγάλην,	ἐξέπνευσεν.
त्यो	तर	येशूले	छोडेर	स्वर	ठूलो	प्राण–त्यागे
G3588	G1161	G2424	G0863	G5456	G3173	G1606

> तब येशू ठूलो स्वरले चिच्याउनु भयो अनि प्राण त्याग्नुभयो।

38

Καὶ	τὸ	καταπέτασμα	τοῦ	ναοῦ	ἐσχίσθη	εἰς	δύο,	ἀπ’	ἄνωθεν	ἕως	κάτω.
र	त्यो	पर्दा	त्यो	मन्दिरको	चिरियो	मा	दुई-भागमा	बाट	माथिबाट	सम्म	तलसम्म
G2532	G3588	G2665	G3588	G3485	G4977	G1519	G1417	G0575	G0509	G2193	G2736

> जब येशू मर्नु भयो, मन्दिरको पर्दा टुप्पोदेखि फेदसम्म दुइ टुक्रा भएर आफै च्यातियो।

39

Ἰδὼν	δὲ,	ὁ	κεντυρίων	ὁ	παρεστηκὼς	ἐξ	ἐναντίας	αὐτοῦ,	ὅτι	οὕτως	ἐξέπνευσεν,	εἶπεν,	Ἀληθῶς	οὗτος	ὁ	ἄνθρωπος	Υἱὸς	Θεοῦ	ἦν!
देखेर	अनि	त्यो	सेनापतिले	जो	उभिएको	बाट	साम्नेबाट	उहाँको	कि	यसरी	प्राण-त्यागे	भने	साँच्चै	यो	त्यो	मानिस	पुत्र	परमेश्वरको	थियो
G3708	G1161	G3588	G2760	G3588	G3936	G1537	G1727	G0846	G3754	G3779	G1606	G3004	G0230	G3778	G3588	G0444	G5207	G2316	G1510

> सिपाहीको अधिकारी जो येशूको अघि उभिएका थिए उहाँ कसरी मर्नु भयो सो देखे अनि भने, “यो मानिस निश्चयनै परमेश्वरको पुत्र हुन्।”

40

Ἦσαν	δὲ	καὶ	γυναῖκες	ἀπὸ	μακρόθεν	θεωροῦσαι,	ἐν	αἷς	καὶ	Μαρία	ἡ	Μαγδαληνὴ,	καὶ	Μαρία	ἡ	Ἰακώβου	τοῦ	μικροῦ	καὶ	Ἰωσῆτος	μήτηρ,	καὶ	Σαλώμη;
थिए	अनि	पनि	स्त्रीहरू	बाट	परैबाट	हेर्दै-थिए	मा	जोमध्ये	पनि	मरियम	त्यो	मग्दलीनी	र	मरियम	त्यो	याकूबको	त्यो	सानोको	र	योसेसको	आमा	र	सालोमी
G1510	G1161	G2532	G1135	G0575	G3113	G2334	G1722	G3739	G2532	G3137	G3588	G3094	G2532	G3137	G3588	G2385	G3588	G3398	G2532	G2500	G3384	G2532	G4539

> केही स्त्रीहरू केही पर उभिएर क्रूसतर्फ हेरिरहेका थिए। तिनीहरूमध्ये मग्दलिनी मरियम, सलोमी, अनि याकूब र यूसुफकी आमा मरियम पनी त्यहीं थिईन्। (याकूब उनको कान्छो छोरो थियो)

41

αἵ,	ὅτε	ἦν	ἐν	τῇ	Γαλιλαίᾳ,	ἠκολούθουν	αὐτῷ	καὶ	διηκόνουν	αὐτῷ;	καὶ	ἄλλαι	πολλαὶ,	αἱ	συναναβᾶσαι	αὐτῷ	εἰς	Ἱεροσόλυμα.
जो	जब	हुनुहुन्थ्यो	मा	त्यो	गालीलमा	पछ्याउँदैथिए	उहाँलाई	र	सेवा-गर्दैथिए	उहाँलाई	र	अरू	धेरै	जो	सँगै-आएका-थिए	उहाँसँग	मा	यरूशलेममा
G3739	G3753	G1510	G1722	G3588	G1056	G0190	G0846	G2532	G1247	G0846	G2532	G0243	G4183	G3588	G4872	G0846	G1519	G2414

> ती स्त्रीहरू तिनै थिए जसले गालीलसम्म येशूको साथ दिएका थिए अनि उहाँको देखभाल गरेका थिए। अरू धेरै स्त्रीहरू पनि त्यहाँ थिए। तिनीहरू पनि येशूसंगै यरूशलेममा आएका थिए।

42

Καὶ	ἤδη	ὀψίας	γενομένης,	ἐπεὶ	ἦν	Παρασκευή,	ὅ	ἐστιν	προσάββατον,
र	पहिले-नै	साँझको	भएपछि	किनभने	थियो	तयारीको-दिन	जो	हो	शब्बात-अघिको
G2532	G2235	G3798	G1096	G1893	G1510	G3904	G3739	G1510	G4315

> यो दिनलाई तयारीको दिन भनिन्थ्यो। (जसको अर्थ हो विश्राम दिनको अघिल्लो दिन) रात पर्दै थियो।

43

ἐλθὼν	Ἰωσὴφ	ὁ	ἀπὸ	Ἀριμαθαίας,	εὐσχήμων	βουλευτής,	ὃς	καὶ	αὐτὸς
आएर	यूसुफ	त्यो	बाट	अरिमाथियाको	सम्मानित	सभासद	जो	पनि	आफैले
G2064	G2501	G3588	G0575	G0707	G2158	G1010	G3739	G2532	G0846

ἦν	προσδεχόμενος	τὴν	βασιλείαν	τοῦ	Θεοῦ.	τολμήσας,	εἰσῆλθεν	πρὸς	τὸν
थियो	प्रतीक्षा-गरेको	त्यो	राज्यको	त्यो	परमेश्वरको	हिम्मत-गरेर	भित्र-गयो	कहाँ	त्यो
G1510	G4327	G3588	G0932	G3588	G2316	G5111	G1525	G4314	G3588

Πιλᾶτον	καὶ	ᾐτήσατο	τὸ	σῶμα	τοῦ	Ἰησοῦ.
पिलातसकहाँ	र	मागे	त्यो	शरीर	त्यो	येशूको
G4091	G2532	G0154	G3588	G4983	G3588	G2424

> अरमथियाको यूसुफ नाम गरेका एकजना मानिस साहसपूर्वक पिलातस कहाँ गए अनि येशूको लाशको लागि विन्ति गरे । यूसुफ यहूदी महासभाको एक प्रभावशाली सदस्य थिए। मानिसहरूमध्ये तिनी नै एकजना यस्ता मानिस थिए जसले परमेश्वरको राज्य आउने बाटो हेर्दथिए।

44

ὁ	δὲ	Πιλᾶτος	ἐθαύμασεν	εἰ	ἤδη	τέθνηκεν.	καὶ	προσκαλεσάμενος
त्यो	तर	पिलातसले	छक्क-परे	कि	पहिले-नै	मरिसक्यो	र	बोलाएर
G3588	G1161	G4091	G2296	G1487	G2235	G2348	G2532	G4341

τὸν	κεντυρίωνα,	ἐπηρώτησεν	αὐτὸν	εἰ	πάλαι	ἀπέθανεν.
त्यो	सेनापतिलाई	सोधे	उसलाई	कि	अघि-नै	मरिसक्यो
G3588	G2760	G1905	G0846	G1487	G3819	G0599

> येशू अघिनै मरिसक्नु भयो भन्ने सुनेर पिलातस छक्क परे। येशूलाई रक्षा गरिरहेको सैनिक अधिकारीलाई तिनले बोलाए। पिलातसले येशू अघिनै मरि सके भनी उसलाई सोधे।

45

καὶ	γνοὺς	ἀπὸ	τοῦ	κεντυρίωνος,	ἐδωρήσατο	τὸ	πτῶμα	τῷ	Ἰωσήφ.
र	जानेर	बाट	त्यो	सेनापतिको	दियो	त्यो	शव	त्यो	यूसुफलाई
G2532	G1097	G0575	G3588	G2760	G1433	G3588	G4430	G3588	G2501

> अनि सैनिक अधिकारीले पिलातसलाई येशू अघिनै मरिसकेको कुरा सुनाए। यसकारण पिलातसले यूसुफलाई नै उहाँको लाश लैजाने अनुमति दिए।

46

καὶ	ἀγοράσας	σινδόνα,	καθελὼν	αὐτὸν,	ἐνείλησεν	τῇ	σινδόνι,	καὶ	ἔθηκεν
र	किनेर	सती-लुगा	झारेर	उहाँलाई	बेर्नुभयो	त्यो	सती-लुगामा	र	राखे
G2532	G0059	G4616	G2507	G0846	G1750	G3588	G4616	G2532	G5087

αὐτὸν	ἐν	μνημείῳ,	ὃ	ἦν	λελατομημένον	ἐκ	πέτρας.	καὶ	προσεκύλισεν
उहाँलाई	मा	चिहानमा	जो	थियो	खोपिएको	बाट	चट्टानबाट	र	गल्त्यायो
G0846	G1722	G3419	G3739	G1510	G2998	G1537	G4073	G2532	G4351

λίθον	ἐπὶ	τὴν	θύραν	τοῦ	μνημείου.
ढुङ्गा	माथि	त्यो	ढोकामा	त्यो	चिहानको
G3037	G1909	G3588	G2374	G3588	G3419

> यूसुफले केही मलमलको लुगा किनेका थिए। तिनले क्रूसबाट उहाँलाई ओह्राले अनि त्यो लुगामा उहाँलाई बेह्रे। त्यसपछि यूसुफले चट्टान खोपेर बनाएको एउटा चिहानमा उहाँलाई राखे। तब चिहानको द्वारा बन्द गर्नलाई एउटा चट्टान उनले पल्टाए।

47

ἡ	δὲ	Μαρία	ἡ	Μαγδαληνὴ,	καὶ	Μαρία	ἡ	Ἰωσῆτος	ἐθεώρουν	ποῦ
त्यो	अनि	मरियम	त्यो	मग्दलीनी	र	मरियम	त्यो	योसेसकी	हेर्दै-थिए	कहाँ
G3588	G1161	G3137	G3588	G3094	G2532	G3137	G3588	G2500	G2334	G4225

τέθειται.
राखिएको-थियो
G5087

> मग्दलिनी मरियम, र यूसुफकी आमा मरियमले त्यो स्थान देखे जहाँ येशूलाई पुरियो।